



2006年1月9日索马里常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信

谨此转递索马里共和国总统阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德和过渡联邦议会议长谢里夫·哈桑·谢赫·阿丹在也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨拉赫的英明领导下于2006年1月5日在也门亚丁签署、被称为《亚丁宣言》的一项协定（见附件）。

该协定是过渡联邦机构领导人之间历时三天的会谈的最终结果。会谈旨在解决索马里过渡联邦议会议员之间的意见分歧，尤其是如何重新召开索马里过渡联邦议会会议。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

副常驻代表

临时代办

伊德·贝德尔·穆罕默德（签名）



2006 年 1 月 9 日索马里常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信的附件

亚丁宣言

在也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨拉赫阁下的善意邀请下，索马里共和国总统阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德阁下和索马里共和国过渡联邦议会议长谢里夫·哈桑·谢赫·阿丹阁下举行了对话。他们于 2006 年 1 月 2 日至 4 日在也门亚丁举行了直接会谈和对话；

索马里共和国总统阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德阁下和索马里过渡联邦议会议长谢里夫·哈桑·谢赫·阿丹阁下：

意识到索马里人民的国家利益比任何其他问题都至关重要；

深入进行了也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨拉赫阁下协助启动的对话，以期在国家机构成员之间达成和解，解决意见分歧；

以《索马里共和国过渡联邦宪章》的规定为指导；

认为应进一步作出一切牺牲和无穷努力，以期在索马里恢复安全和稳定；

考虑到并全面回应也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨拉赫阁下作出的不懈努力，以确保解决国家过渡联邦机构之间现存的所有分歧；

商定发布本宣言，申明如下：

1. 两位领导人本着索马里人民寄予最高期望的合作精神，同意开始新的一页，消除他们之间的分歧，这些分歧严重有损过渡联邦机构履行义务和职责。
2. 两位领导人同意，国家机关之间的交互协调的基础应该是充分地全面尊重《过渡联邦宪章》的原则和准则，不断协商，尊重宪法规定的分权。
3. 过渡联邦议会应从今天起 30 天内在高定的国内场所召开正式届会。
4. 两位领导人联合呼吁议会议员和政府成员撇开他们之间无益的争吵和分歧，促请他们团结起来，把国家的最高利益置于其他利益之上，并呼吁他们在落实本宣言各项规定时充分合作。
5. 国际社会充分支持努力在索马里国内召开索马里议会首届常会。

索马里共和国总统和过渡联邦议会议长共同大力呼吁索马里人民推动实施自行解除武装，利用相互尊重和对话等一切和平手段消除他们之间的冲突和分歧。

两位领导人并呼吁国际社会向索马里境内正面临严重干旱的地区和区域提供紧急援助。

索马里共和国总统和过渡联邦议会议长代表索马里人民，共同对阿里·阿卜杜拉·萨拉赫阁下所发挥的兄弟般作用深表谢意，感谢他真诚地努力解决索马里人民面临的长期危机。

索马里共和国过渡联邦议会议长
谢里夫·哈桑·谢赫·阿丹阁下
(签名)

索马里共和国总统
阿卜杜拉希·优素福·艾哈迈德阁下
(签名)

于 2006 年 1 月 5 日在
也门共和国亚丁 5.22 总统府签署
